

Traficul în București

Fragment dintr-un moment de stand-up comedy

Locul desfășurării: într-un club din București

Data publicării online: 2 noiembrie 2016 (www.youtube.com/watch?v=B4NT0Q01JbY)

Data accesării pentru transcriere: 31 mai 2019

Participanți: AM – Alex Mocanu, comediant; P – publicul

Autorul primei transcrieri: Maria Tepei (student anul al II-lea, 2018-2019)

Transcriere verificată și îmbogățită de: Valentina David, Daiana Ghilduș, Ruxandra Cocioc, Amalia Plătică (anul al II-lea, 2019-2020).

Observații: discursul comediantului conține câteva secvențe cu limbaj licențios, care nu au fost transcrise, decupajul fiind marcat prin [...].

1AM: eu fiind din bucurești↑## mă lovesc de: problema pă care-o știm cu toții.## mă rog↓
mă lovesc de MULte lucruri fiind din bucurești↓ da:r mă lovesc de TRAfic în fiecare zi↑
presupun că conduceți <R nici n-am de gând să vă pun s-aplaudați care_cât> conduce toată
lumea↑ ȘTIU↑ <R d-aia nu putem să mergem prin bucureștiu' asta de nicio culoare↑# îmi
pare rău că unii sî- dintre voi sînteți corporatiști↑ și tre' să stați să mergeți la pipera Patru ore
dimineața cât trebuie să stați↑># e nasol↑ vă-nțeleg↑# <MARC bă da'# <P nu mai pot># cu
traficu' din bucurești.> adică sîn' sigur c-ați pățit și voi ca mine↑ când uneori sta:u^L sîn a
PAtra mașină de la semafor↑ e ROșu↓# ș-ăla din spatele meu mă claxonează.

2P: ((râsete. Se aud câteva voci din public spunând „da”))

3AM: ((gesturi ample care indică confuzie))

4P: ((râsete puternice))

5AM: <IM du-te-n mor-^L unde te cre->^L <R,î bă și mă uit la el↑ îl văd în retroviZOAre↑ adică
e^L# nu-i așa pentru coloană↓ e ((pufăie))^L mă-njură pe Mine că doar eu pot să-l văd. el e
acolo [...] <IM hai oDATă să MERgem>## ((gesturi de confuzie))

6P: ((râsete puternice, aplauze)) [...]

7AM: <F bă da de departe>^L mă omoară traficu'↓ da' de dePARte↑## ăia mă omoară cel mai
mult# sînt ăștia care conduc tramvaiu'.

8P: ((râsete))

9AM: nu a venit nicio glumă. am zis doar un lucru.

((publicul râde pe durata replicii))

+10AM: vă enervează și pă voi?# băi e naSOL. că ăștia care^L știi că e chestia că n-ai voie cu
mașina↑ să fii pă șina de tramvai.# ș-asta le dă <MARC cum ar veni LOR o SUPERpuTEre> <P

o ceva> <MARC ei se simt SUPERimportanti↓ nu? <R că mergi și tu pă șină↑ <î că nu mai ai loc↑ te mai bagi și tu pe șină>># <J BĂ și-l vezi p-ăla cum cla-↓> claxoane oricum sînt în bucurești da' claxoane știi↑ de la „tit” care-nseamnă „hai” până la# aia de simți înjurătura de <F „t::t”> [...]

11P: ((râsete))

12AM: BĂ DA când îi văd p-ăia cu tramvaiu' <R că-s și io pă șina de tramvai↓> și cu CLOpotu' ăla cu <IM tri::ng tri:ng dă-te BĂ:: dă pă șină:>

13P: ((râsete tot mai puternice))

14AM: bă și oamenii ăia au <î superpuTErea ASta> incorpora:tă că n-ai voie pă șină știi↑ am încercat o glumiță cu unu <R odată> i-am zis <IM bă: io sînt pă șină <MARC că asta e MA-ȘINĂ> ha_ha> s-a-nneGRIT la FAță↓ eș nebun↑ MAI rău↓ cu clopotu: vrea să dea peste mine↑ era-nnebuNIT. ((publicul rîde))## bă CÂT dă-n serios po' să(-ți)iei meseria↑ eș nebun? ((publicul rîde))## io am impresia că ăștia cu tramvaiu' când pleacă la muncă le sună telefonu' și sînt <IM <J CE> ## sînt cetățeni în stația de tramvai?>

15P: ((râsete și aplauze))

16AM: stai dracu' liniștit acasă. eș nebun la cap?#### ai grijă de copiii tăi. ((râsete pe durata replicii))